

هواش



نمره ۲۳  
۲۶

اصولنامه

# (ذو ت های مر و جه)

افغانستان

تاریخ طبع: ۱۳۲۷ م. ۲۱

تعداد طبع نال

(۳۰۰) جلد

د ک ل ا ن ل ا س ک ن و م م ک ل ا ب ک ن ک ن ج ا ل ا ب





# بـ اندـالـتـزـمـنـ اـلـرـجـمـ

اصلنامه

درواجی نوتو دافغا نستان  
( لمړی فصل )

پهرواجولو اوقيتو لو کښي دنوت  
د ماليي وزارت پهایجاد او رو اجو لو کښي  
د کاغذی نوت خوارا سا یاوه ذريعه د ملنی  
بانک دافغا نستان مجازدي پهور وستني ذ کر  
شوي صورت کښي مناسبات په مابين د ماليي  
دو زارت او د ملنی بانک پر دول در انلو نکي  
امتياز دی چهذ کر شوي بانک تهور کړو  
شوي او در لو نکي دبيل اصول دی ۰

شمیر د ذ کر شوي نوتو - د دريم اصل  
وخت پروخت د طرفه خخه د ماليي دوزارت  
و تد قيق مجلس وزراء و تصویب شوراي .  
تجویزا او په کتنه او غور دوزراو د مجلس او په

اصلنامه

نوت های مروجه افغانستان  
( فصل اول )

تروبيج واشاءه نوت

۱: وزارت ماليه در ايجاد و تروبيج نوت  
کاغذی خوا را ساويا ذريعه بانک  
 ملي افغانستان مجاز است در صورت  
أخير الذکر مناسبات بين وزارت  
مالیه وبانک ملي بر حسب  
امتیازاتی است که به بانک مذکور داده  
شده و دارای اصول علیحده است .  
۲: تعداد نوت های متذکرها (۳) وقتاً  
فو قتاً از طرف وزارت ماليه تجویز و بملاحظه  
و تدقيق مجلس وزراء و تصویب شوراي .

(۲)

تصویب دشورای ملی رسیدلی پر حسب دعلو کانه  
فرمان به میدان داجرا اینبول کېږي .  
کاغذی نوتوونه سم برابر درواجی افعانیه  
سکو چاپ او د موجودی شوی او محمد ود  
په لاندی قیمت سرهدي :

- ۱: د پنځوا فغا زيو
  - ۲: د لسو افعانیو
  - ۳: د شلو افعانیو
  - ۴: د پنځوسو افعانیو
  - ۵: د سلو افعانیو
- او صاف او نخښی درواجی ترتیت شه، و نو تو  
به اعلاه کېږي .

کاغذی نوتوونه لکه روآجی افعانی سکی  
در لوونکی د عتبار دی د مملکت په خزانه نوکښی  
به په بدل کښی د حکومت دعمومی وارداتو قبلېږی  
همدغه رنګه په خای کښی د توله معاش او مصارف  
ادا کېږی او په مصرف به رسپېزی به خلقو کښی  
بې ورکړه واخته او معا مله په کېږي .

دواجی نوتوونه به لکه افعانی سکی په مملکت  
دا فغانستان کښی در لوونکی دا سولی قیمت وی  
او در لوونکئی ته بې د غونبت پر وخت مبلغ

ملی رسیده حسب فرمان ملو کانه در  
مهمن اجراء کذارده میشود .  
۳: نوت های کا غذی معادل به مسکو کات  
مروجه افعانی طبع وا يجاد شده و محدود  
به قیمت های متذیله است:

- ۱: پنج افعانی
- ۲: ده افعانی
- ۳: بیست افعانی
- ۴: پنجاه افعانی
- ۵: یکصد افعانی
- ۶: او صاف و علائمه نوت های مروجه شائعه  
اعلان کرده میشود .
- ۷: نوت های کا غذی ما نند مسکوک  
مروجه افعانی دارای اعتبار بوده به خزانه  
مملکتني در بدل عموماً واردات حکومت  
پذیرفته و همچنین بعض جمیع معاش  
و مصارف تادیه و بمصرف رسیده در بین اهالی  
دادوستدو معامله میشود .

۸: نوت های مروجه هانند مسکوک افعانی  
قیمت اصولی را در مملکت افغانستان دارا  
بوده و عند المطالبه حامل آن مبلغ مندرجہ

ذکر شوی هندرجه نو تو ده سکت د تو لو خزانو  
او دملی بانک د صندوقدار او لو مخواخنه بیله  
هیچ یوه مو افعیه افغانی سکو و بد لیته زی .  
په مملکتی خزانو کښی د پاره د تضمین او اعتبار  
دهه نو تو چه په فریعه د مالی دوزارت رواج  
او تیت شوی دی سم بر ابر دهه افغانی سکه شوی  
سپین زد او خارجه موجود دهدا اعتبار  
به د مملکت په مختلفو خزانو کښی په داسی دول سره  
دمالی دوزارت خخه ویشل کپزی چه دفو ری  
یا مجموعی الیشوالي په وخت کښی که نابره  
وغونبته شی اجراد ذکر شوی الیشو لو  
و کولای شی .

کاغذی نو تو چه د پاره دالیشوالي یا سپارلو  
ممملکتی خزانو ته و دویراندی کپزی په داسی  
حال کښی چه دهیره استعمال خیخه خیری  
او خیرن شوی وی مگرسه لدی بی او صاف  
او مخصوصی نخښی لکه نمبر او رموزات  
و غیره ئی ندوی الوئی د حکومت دمعا ملو په  
بدل کښی قبول شوی او دار نگه نو تو نه پس له  
دغه به مصرف نه رسیبزی یوازی سره غنډه  
او مر کر ته است قول کپزی .

په حال کښی د خرابید و د او صاف فو اود  
ور کیدو د مخصوص نخښه و د فوت چه پیژندل ئی

نوت های مذکوره از طرف تمام اخزائن  
ممملکت و صندوقداران بافق ملی بدون  
هیچیک مو افعیه بمسکوک افغانی معاوضه می شوند .  
۷: در خزانه مملکتی برای تضمین واعتبار  
نوت هایی که فریعه و زارت ما لیه ترویج  
و شایع شده بمعادل آن نقره و مسکوک افغانی  
و پول خارجه موجود است اعتبار مذکوره  
در خزانه مختلفه مملکتی بصورتی از  
وزارت مالیه تقسیم می شود که به هنگام  
تبادلات فووی و یا مجموعی که آنها فا  
مطالبه شود اجرای تبادله مذکوره را کرده  
بتوا نند .

۸: نوتشای کاغذی که برای تبادله و یا  
پرداخت بخزانه مملکتی نقد یم می شود  
در حالیکه از کثیر استعمال پاره  
و مندرس گردیده اما او صاف اصلی و علاوه  
مخصوصه آن از قبیل نمره و رموزات  
و غیره محو نشده باشد در بد ل معاملات  
حکومت پذیرفته شده و اینچنین نوتشا  
آینده بمصرف نرسیده بکجا جمع و بمر کز  
فرستاده می شود .

۹: در حال نحریف او صاف و فقدان علاوه  
مخصوص نوتش که شناختن آن مشکل است

(۴)

گران دی، خزانه‌داران به په تفصیل دنبیر او رموز اقوام معلوم مولود نوم او خای و خاوند ته دنوت دامانت سند ور کوی او ذکر شوی نوت

به په سرسره و مر کرن ته استول کپزی.

ذکر شوی نوتو نو (۸) او (۹) اصل به مر کر کنی لاندی ترغور او قدقيق دحكو مت دیو منتخبه هیئت نیوں کپزی او بیه لا ندی شرح ئی تحقیق او علم آوری کپزی.

الف: تدقیق په ذکر شو و مستعملو نو تو کنی چه قابل دیپژنالو دی کنه.

ب: تدقیق په هفته نو تو کنی چه په تصحیح کنی ئی اشتباه واقع وی چه اصل دی که لاسی (جملی).

تبصره

پس لامعلوم اتو خخه دهیئت تحقیق په داسی حال کنی چه اصلی وی امر دالیشو الی ئی صادر بیزی او دیباره دور کول و داشتباه بنکاره کیدوبه آبنده کنی دتو لو خزانه دارانو د جمع خخه وضع کپزی او در واجو لو خخه را گرزیدلی او باطل او سائل کپزی.

هفه سپری چه جو رو نکی دلاسی (جملی) نوت شی په یاهه خلق چه قصد آئی په میدان کنی دنیتو لو

به تفصیل نمره و موزات و تعیین اسم و مسكن خزانه داران سند امامت بحامل نوت داده نوت مذکوره جنساً بـمر کز فرستاده می‌شد.

۱۰: نوت های متذکرہ اصل (۸) و (۹) در مر کز تحت غور و تدقیق يك هیئت منتخبه از طرف حکومت قرار داده و به شرح ذیل تحقیق و علم آوری می‌شود:  
الف: تدقیق در نوت های مستعمله مذکوره که قابل شناخت است یانه.

ب: تدقیق در نوت هایی که تصحیح آن بطرف اشتباه واقع بوده اصلی است یاجملی.

تبصره

پس از معملو مات هیئت تدقیقیه در حالیکه اصلی باشد امر تبدیل آن صادر و برای رفع ظهور اشتباه در آینده از جمیع خزانه داران و ضع و از ترویج کشیده باطل و حفظ کرد می‌شود.

۱۱: شخصیکه مر تکب ساخت نوت جعلی شود یا اشخاصیکه عمداً در معرض اشاعه

ایندری پس له تحقیق او انباته به سختو  
مجازاتو محکوم کیزدی .

( دوهم فصل )

د مالیي د وزارت اجرا آت  
دپاره دنوتو يو مخصوصه محاسبه دمملکت  
دعومي خزانی او دنور و ايالتی مختلفو خزانو  
له خوا تر تبیزدی چه به ذريعه د هفه به  
توله حرکات او تبادلات چه به نسبت  
در واجلو او تیتو لودز کرشوی نوتو و قوع  
مو می تعقیب و کولایشی په دی مناسبت  
سره پور قنی ذکر شوی خزانی به دا سی  
يودفتر چه په هر گری کښی لاندی معلومات  
ور کړی شی هرتب او دخان سره ساتی .

الف: د خزانی د جمع دنو تو شمېر :

ب: شمير د هغونو تو چه په رواج او تیميدو کښي  
چلوي .

ج: شمير د هغو نو تو چه پس له چلاو خخه بير ته  
وارد شوی وي .

د: شمير د هفو نو تو چه په نسبت سره دلاسي  
جو رو شو و ( جعلی ) بادنه پیشندلو داو صافو  
او د مخصوصه نخبنو ایستقل شوی وي .

میکدارند پس از تحقیق و انبات شدیداً  
محکوم مجازات میشنوند .  
( فصل دوم )

اجرا آت وزارت ماليه  
۱۲: راجع به نوت هایيك محاسبه مخصوص  
از طرف خزانه عمومي مملکت و دیگر  
خزانه مختلفه ايالتی ټرتیب میشود تا  
بنريمه آن تماماً حركات و تبدلاته که  
بالنسبه ترویج و اشاعه نوت های مذکوره  
وقوع می یابد تعقیب کرده بتلو اند باين  
مناسبت خزانه متذکره فوق همچو يك  
دفتريرا که به روز مان معلومات ذيل را  
داده بتلو اندر تر دخود مرتب و حفظ مینمایند:

الف: تعدادي نوت های جمع خزانه .

ب: تعدادي نوت هائي که در دوران تر و پیج  
واسعه است .

ج: تعدادي نوت هاييكه از دوران اشاعه  
دوباره وارد شده است .

د: تعدادي نوت هاييكه به نسبت جعلی بودن  
و یاشناخته نشدن او صاف و علائم مخصوصه  
کشیده شده است .

(۶)

۵: شمیر د هفو نو تو چه په نسبت سره  
د مستعملی و د چلاو خخه را گرزولی شوی وی .  
رپورت د موجو دی داقسا مو د نو تو په ایک  
هفتنه وار سره د مر بو طه مامورینو لمه خوا  
خخه دهربیوه درو حکومتو او لوی او اعلی  
حکومتونه او ولایات پر اهمیتی مو قر تیب  
و مدیریت یادمستوفیت د محاسبی و ماموریت  
ته او اعلی سر رشته داری ده استول کیزی .  
مدیران او مامورین د مستوفیت د محاسبی  
او د اعلی سر رشته دار یو به د مروجه نوت  
د موجودی وضعیت د موجودی د ذکر شوی  
راپورت له رویه مرتبه اه هفتنه وار په قید کنی  
د دفتر راولی او په هره پنجه اسمه ئی مرت  
او مفصل رایورت د مالی و وزارت ته در لیزی .  
په وزارت کنی د مالی بسم د دیار لسم (۱۳)  
اصل سره وضعیت او د موجو دی د نو تو  
عمومی اندازه میاشت په میاشت په جدول  
کنی قریبیزی او علم آوری به پر کیزی .  
نمبر دهفو نو تو چه په تیتو لو کنی رواج دو کره

۶: تعدا دی نوت هائیکه به نسبت مستعمل  
بودن از دوران اشاعه کشیده شده است .  
۷: رایورت موجودی انواع نوت رای هفتنه وار  
کتبی از طرف مأمورین مر بو طه هر  
بک از حکومتی های نژاده و کلان و اعلی  
و لايات سلسله مر اتاب بمدیریت  
و ماهوریت محاسبه مستوفیت و سر رشته  
داری های اعلی فرستاده میشود .  
۸: مدیران و مامورین محاسبه مستوفیت  
و سر رشته داری های اعلی وضعیت موجودی  
نوت های مروجه را ز ملاحظه رایورت  
موجودی مذکوره مرتبه هفتنه وار قید  
دفتر و در هر پانزده روز رایورت مفصل  
تریب و بوزارت مالیه ارسال مینمایند .  
۹: بوزارت هایه حسب اصل (۱۳)  
وضعیت و اندازه عمومی موجودی نوت ها  
ما هو اره جدول ترتیب و علم آوری  
کرده میشود .  
۱۰: نمره نوت هائیکه اشاعه آن

( ۷ )

شـوـی دـی اوـبـه ظـحـای كـبـی دـاـخـسـتـلـوـا وـ دـ  
ورـ کـرـی دـی بـهـمـالـیـی دـوـزـاـرـتـ بـهـخـپـلـ مـعـصـوـنـ  
دـفـقـرـ كـبـی قـیدـ يـبـزـیـ .

نمـبـرـوـزـهـ دـنـوـتـ اـورـ وزـ دـهـغـهـ بـهـ دـمـالـیـیـ بـهـ  
وزـارـتـ كـبـیـ پـتـسـانـلـیـ وـیـ اوـ كـتـمـنـهـبـیـ خـاصـ  
اوـمـنـحـصـرـهـ دـوـزـبـرـ پـورـیـ وـیـ  
خـزـاـنـهـ دـارـانـ بـهـدـخـزـاـنـیـ دـنـحـوـ يـلـیـ نـوـتـوـ نـهـ  
هـرـ وـرـخـ پـهـقـفـرـيـقـ دـقـيـمـتـسـرـ جـمـعـ،ـ اوـتـرـ تـيـبـوـيـ  
اوـپـدـیـ طـرـزـ كـبـیـیـ بـیـ پـهـمـرـاعـاتـ دـخـپـلـوـپـرـلـهـ پـسـیـ  
نمـبـرـوـسـرـهـ سـاتـیـ هـمـدـغـهـ شـانـتـهـ هـرـ كـلـهـچـهـ ئـبـیـ  
پـهـ مـصـرـفـرـسـوـیـ دـپـرـلـهـ پـسـیـ نـمـبـرـوـپـهـ مـرـاعـاتـ  
كـبـیـ بـیـ لـازـمـهـ كـوشـشـ كـبـیـزـیـ .

دـنـحـوـيـلـیـ پـهـوـختـ كـبـیـ دـیـارـهـ دـنـوـتـوـ دـنـطـبـیـقـ  
پـهـتـولـوـ هـرـ کـرـیـ خـزـاـنـوـ كـبـیـ دـوـلـاـتـوـاـ اـعـلـیـ  
اوـلـوـبـوـاـدـرـوـسـرـوـ حـکـوـمـتـوـاـ پـهـ سـرـ کـاتـبـیـوـ  
كـبـیـ دـمـالـیـیـ اوـ پـهـ عـسـکـرـیـ خـانـگـوـ كـبـیـ  
دـکـنـدـکـ تـرـدـائـرـیـ پـورـیـ بـوـهـ بـوـهـ مـجـمـوـعـهـ  
دـرـوـاجـیـ نـوـتـوـنـهـ دـنـمـوـقـیـ پـرـقـهـ دـهـ .

دـمـالـیـیـ وزـارـتـ مـکـلـفـ دـیـ چـهـ پـهـ هـرـ دـرـوـمـیـاـشـمـوـ  
كـبـیـ پـهـاـسـطـهـ دـتـقـیـشـیـ هـیـئـوـرـوـاجـیـ نـوـتـوـلـهـ  
چـهـ پـهـ خـزـاـنـوـ كـبـیـ پـرـاـتـهـ دـیـ دـیـارـهـ دـهـ .

روـاجـ دـادـهـ شـدـهـ درـمـعـرـضـ دـادـ وـسـقـدـ استـ  
بـوـزـارـتـ مـالـیـهـ قـیدـ دـفـقـرـ مـخـصـوـصـ آـنـ  
ڪـرـدـهـ هـیـ شـودـ .

۱۷:- نـمـرـهـاـیـ نـوـتـ وـرـمـ آـنـ بـوـزـارـتـ مـالـیـهـ  
مـحـفـظـ بـوـدـهـ مـخـصـوـصـ وـهـنـحـصـرـ بـعـلاـ حـظـةـ  
شـخـصـ وـزـيـرـ اـسـتـ .

۱۸:- خـزـاـنـهـ دـارـانـ نـوـتـ هـاـيـ تـحـوـيـلـیـ  
خـزـاـنـهـ رـاـيـوـمـیـهـ بـتـفـرـیـقـ قـیـمـتـ جـمـعـ وـقـرـقـیـبـ  
وـحـتـمـاـ باـمـرـاـ عـاـتـ تـسـلـسـلـ نـمـرـهـ حـفـظـ  
مـیـنـمـایـنـدـهـ کـذـاـهـنـگـاـمـیـکـهـ بـمـصـرـفـمـیـرـسـانـدـ  
کـوـشـتـ لـازـمـهـ درـمـرـاـ عـاـتـ تـسـلـسـلـ نـمـرـهـ  
ڪـرـدـهـ مـیـشـوـدـ

۱۹:- برـایـ تـطـبـیـقـ نـوـتـ هـنـگـامـ تـحـوـیـلـیـ بـهـ تـمـاماـ  
خـزـائـنـ مـرـ کـزوـوـلـایـاتـ وـحـکـوـمـتـهـاـیـ اـعـلـیـ  
وـکـلـانـ وـنـلـانـهـ وـسـرـ کـتـابـتـ هـاـیـ مـالـیـهـ  
وـشـعـبـاتـ عـسـکـرـیـ الـیـ دـائـرـةـ کـنـدـکـ  
یـلـکـ یـلـکـ مـجـمـوعـهـ نـمـوـنـهـ نـوـتـ هـاـیـ مـرـوـ جـهـ  
مـوـجـوـدـ اـسـتـ .

۲۰:- وزـارـتـ مـالـیـهـ مـکـلـفـ اـسـتـ تـادرـهـ سـهـ مـاهـ  
تـوـسـطـ هـیـئـتـ هـاـیـ تـفـیـشـیـهـ نـوـتـ هـاـیـ مـرـوـ جـهـ  
رـاـ کـهـ دـرـخـائـنـ مـوـجـوـدـاـسـتـ برـایـ اـیـنـکـهـ اـزـ

(1)

<p>۲۱- به تطبیق و اجرای این اصولنامه وزارت مالیه مکلف است.</p> <p>ادخال اصولنامه هزارادر جمله اصولنامه های دولت امر و اجرای مواد آن را اراده مینماییم .</p>
<p>جملی بودن عاری و شرائط این اصولنامه را حائز باشد تدقیق و تفتيش نمایند.</p> <p>تدقيق او تفتيش کري چه لاسي (جملی) نهوي او ددي اصولنامي شرطونه ولري .</p> <p>د ماليي وزارت په تطبیق او چلاو ددي اصولنامي مكلف دي .</p> <p>اد خال د د ي اصولنامي به جمله د نورو اصولنامو گنبي دولت امر او په اجراء کولو دموادوئي اراده کوو .</p>



٤٠٤ - جب ر ۲۹ مطابق ۱۳۱۴ هجری قمری





